

HERALDO DE NAVARRA

AÑO I
Teléfono núm. 31
Redacción y Administración:
Espoz y Mina 2. 2.ª derecha,
— PAMPLONA —
Pamplona 7 de Mayo de 1897
Dos ediciones diarias
Precios de suscripción y anuncios
en cuarta plana
Número 7
Apartado núm. 23

Grandes novedades en géneros del país y extranjeros. Uniformes para señores militares y colegiales. Impermeables de las mejores fábricas con un 25 por 100 de economía sobre las demás casas.

GRAN SASTRERÍA EL NON PLUS ULTRA

Estafeta 1, esquina á la de Mercaderes

Unica en su clase
Especialidad en prendas de vestir, como son:
Frac, levita, smoking, chaquet, togas, libreas y todo lo concerniente al ramo de sastrería. Trajes en 8 horas.

Cambio de monedas

Compra de cupones de la deuda 4 por 100 exterior y billetes hipotecarios de Cuba.

Mauricio Guibert, Mayor 27
PAMPLONA

Máquinas fotográficas

para aficionados y todos los útiles necesarios para hacer fotografías.

Droguería de M. NEGRILLOS
— PAMPLONA —

Gran fabrica de sombreros

—de—

T. OTZET

Ítem surtido para la próxima temporada. Véase en cuarta plana.

5 Calceteros 5

CAMISERÍA Y CORBATERÍA de Elizalde hermanas

2—SAN SATURNINO—2

Tienen el gusto de participar á sus constantes favorecedores y al público en general, que acaban de recibir un elegante y variado surtido de corbatas hechas exclusivamente para esta casa por las principales fábricas.
También se han recibido batistas y sedas para la confección de camisas, últimos modelos, propias para la actual estación.
Se hacen arreglos en camisas de caballero á precios arreglados.

San Nicolás 6 y 8

NOVEDADES

Pozo Blanco 24 y 26

- Cigarreras, petacas, targeteros, monederos y carteras.
- Albums para fotografías, dibujo y cromos.
- Coscos de damas, porcelanas y figuras de adorno en bronce.
- Interiores de Bibliorats y carpetas.
- Libros de contabilidad de todas clases y en todos los tamaños.
- Evocacionarios de gran lujo y artículos para dibujo.
- Objetos para regalo y boquillas de ambar, espuma y cerezo.

- Impermeables de copiador y copiadores.
- Relojos de oro, plata y nacar y rosarieras.
- Indices y cuadernos de todas clases.
- Relojillos, decenarios, pendientes y pulseras de plata y oro.
- Recordatorios de primera comunión y de defunción.
- Targetas de felicitación, religiosas y de visita.
- Stampas de todas clases y targetas de participación de enlace.

También se hallarán en esta casa toda clase de objetos de escritorio desde lo más económico hasta lo más elegante, así como infinidad de artículos imposible de enumerar, pero con especialidad encontrarán para cartas, papeles de todas las clases conocidas tanto en España como en el extranjero.

Gran centro de música de E. LUNA

Unico representante para las provincias de Navarra, Aragón y Logroño de las mejores marcas de pianos y armonios nacionales y extranjeros como son: *Erard, Estela etc. Bernareggi, Pleyel, Gavean, Henri Herz, Hoché, Bord, Rodolphe, Alexandre, Debain, Christophe, etc. etc.*

Instrumentos garantizados para banda y orquesta de las mejores fábricas; accesorios para los mismos.

Música de todas las ediciones á precios reducidos; papel de música superior.

Alquileres de toda clase de instrumentos. Cambios y ventas á plazos.

Esta casa acaba de montar un gran taller de reparaciones y afinaciones disponiendo de personal competente para atender á donde se le llame. Se garantizan todos los trabajos.

Almacenes y despacho
Constitución 39

Talleres
Zapatería 43

PAMPLONA

En el almacén de Ultramarinos de Hijos de Mina

Ostras 34, Valencia, 34, Mantequilla
Boquerones, Mortadela, Salchichón de Bolonia, Jamón en dulce
Mantecadas de Astorga Lengua á la escarlata
Sobresada de Mallorca Jamón en dulce

Quesos: Roquefor, Gruyer, Valcárlas, Bola y Nata.
Salchichas de Mallorca—Colichini.—Frutas en almibar

Desde el día 1.º de Mayo queda abierta la Academia de cálculos mercantiles, Teneduría de Libros y Reforma de letra á cargo del profesor Mercantil don Eduardo Lopez.

Pozoblanco, 5, 4.º



DON JOAQUIN POYALES Y OLLO

FALLECIÓ EL DIA 8 DE MAYO DE 1896

Su madre doña Francisca Ollo, hermana, hermano político, tíos, primos, sobrino y demás interesados,

Suplican á sus amigos le encomiendan á Dios en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren el sábado 8 del corriente en las cinco parroquias y en la basílica de San Ignacio podrán ser aplicadas por el alma del finado y la cantada, que el mismo día tendrá lugar en la parroquia de San Nicolás á las nueve de la mañana, se celebrará en sufragio de la misma.

Pamplona 7 de Mayo de 1897.

Sociedad anónima Conducción de Aguas de Arteta

Acordado en Junta general extraordinaria de señores accionistas el aumento del capital social y concedida á los mismos la preferencia para la adquisición de 600 acciones que han de emitirse con este fin, los señores que deseen interesarse en la operación indicada, deberán solicitarlo por medio de facturas que se les facilitarán en las oficinas de la Sociedad, calle de las Navas de Tolosa, núm. 3, bajo.

El plazo para la presentación de dichas solicitudes en las mismas oficinas, empezará á contarse desde el día 19 del corriente mes y terminará á la una de la tarde del día 8 del próximo mes de Mayo.

Pamplona 17 de Abril de 1897.
El Presidente del Consejo de Administración,
Silvestre Goicoechea.

EDICION DE LA MAÑANA

LA REGION

ALAVA

En Vitoria no han llegado á entenderse los elementos anti-carlistas de aquella ciudad y en frente de la candidatura carlista se presentan dos candidaturas liberales, siendo posible, por esta división, que triunfen los reaccionarios.

GUIPUZCOA

La Diputación de Guipuzcoa ha celebrado un concurso para la presentación de proyectos y planos de un edificio destinado á Instituto provincial, habiéndose presentado varios proyectos de extraordinario merito.

Los periódicos de San Sebastian aplauden á la Diputación de aquella provincia por el éxito obtenido en el concurso.

—De La Unión Vascongada de ayer:

«Don Tomás Múgica, vecino de Hernani, ha presentado en este gobierno civil una instancia solicitando autorización para derivar del río Leizarán 2.000 litros de agua por segundo de tiempo y aprovecharlos con un salto de agua útil de cincuenta y dos metros de altura de caída, en la generación de energía eléctrica transportable por cables aéreos á la fábrica de pastas mecánicas de madera que intenta establecer en la antigua ferrería denominada Plazaola, radicante en jurisdicción de Berástegui y tambien de Tolosa y otros puntos, para suministrar fuerza á las diversas industrias allí establecidas»

VIZCAYA

Dice *El Porvenir Vasco* que tambien en Bilbao la presencia del señor Pini ha causado la gran afición y entusiasmo entre la juventud más distinguida de aquella villa, lo cual hace que todo aquello que se refiera al noble sport de las armas sea leído con interés, por lo que—dice el colega bilbaíno—nos apresuramos á dar una buena noticia á título de información.

Se nos asegura que el reto lanzado á los profesores de esgrima de esta villa por Mr. Blanc, maestro francés residente en Bilbao que tomó parte en los asaltos dados por Pini, ha producido efecto y ha sido recogido por Mr. Garnier, profesor de armas en Gijón.

Parece ser que este señor acepta el desafío á florete, sable, palo y *asazote* que propuso Blanc, mediando una apuesta de quinientas pesetas.

No conocemos las demás condiciones del desafío; solo se dice que éste se verificará en nuestra villa, de lo cual nos alegramos, como así mismo estamos seguros han de alegrarse los muchos aficionados de la localidad.

También hemos oído decir que el

señor Camy-Sarthy admitía el desafío, pero mediando una apuesta de cinco mil pesetas y que Mr. Blanc no accedía por parecerle excesiva la cantidad. Sin embargo puede ser que este desafío tambien se verifique pues que sabemos de varias personas que se interesarían en favor de Mr. Blanc.

Desearnos que se arreglen pronto las condiciones de los indicados desafíos y se lleven á cabo lo más pronto posible para dar nuestro aplauso al vencedor.

Cartas del "HERALDO,"

DE ALSASUA

Una tormenta

Sr. Director del HERALDO DE NAVARRA.
Muy señor mio: Cumpliendo los deberes que me impone la representación en esta localidad del periódico que tan dignamente dirige y á falta de otras noticias de mayor interés que comunicarle, le participo que á consecuencia de las lluvias pertinaces las faenas agrícolas han sufrido un lamentable retraso hasta el extremo de no haber apenas comenzado la siembra del maíz y otros menudales que tan necesarios son para la vida de estos pueblos.

Una tormenta que descargó en los últimos días en los confines de la provincia de Alava que llegó á este pueblo, aunque no con tan funestas consecuencias como debió tener en la vecina provincia.

Después de pasada víéronse las alturas alavas blancas cual si las cubriera espesa capa de nieve: lo cual induce á creer que lo que en este pueblo fué lluvia torrencial fué granizo en la mencionada provincia de Alava.

¡Quiera Dios libramos de semejantes azotes, pues bien poco necesitan de ellos estos castigados pueblos.

Suyo afectísimo

El corresponsal

1.º de Mayo del 97.

DE SANTANDER.

Sr. Director del HERALDO DE NAVARRA.
Muy señor mio. Pasó afortunadamente el primero de Mayo sin que los anarquistas y socialistas diern motivo alguno de represión.

A las dos de la tarde ha fondeado en este puerto el vapor *Maria Cristina* de la Compañía Trasatlántica, procedente de la Habana, conduciendo 466 pasajeros, entre ellos 172 enfermos y heridos de la campaña de Cuba.

Los gobernadores civil y militar, comisiones de la Cruz Roja y médicos de guardia fueron al vapor á recoger á los soldados repatriados, conduciéndolos en carruajes al sanatorio militar hospital de San Rafael y depósito de Ultramar.

Entre los pasajeros han llegado los generales Ceballos y Solano.

Suyo afmo. amigo

El corresponsal.

NOTICIAS

Hasta la fecha el Ayuntamiento no tiene ninguna solicitud pidiendo el Teatro para la temporada de fiesta.

EDICION DE LA TARDE

7 de Mayo de 1897.

Insistimos

Nuestro colega *La Lealtad Navarra* se afana en vano por librar de culpas y responsabilidades a los concejales carlistas del ayuntamiento de Pamplona.

Por encima de sus apasionadas defensas, muy naturales después de todo en un periódico como *La Lealtad*, están los hechos con su elocuencia abrumadora, y estos nos prueban en forma harto fehaciente, que los carlistas, y solo los carlistas, son los responsables del lamentabilísimo estado de nuestro erario municipal.

Los carlistas han hecho en nuestro Ayuntamiento una política tan personal y limitada, han procurado en todas ocasiones favorecer en forma tal al amigo que en múltiples ocasiones han saltado por cima de la justicia y equidad, sacrificando las mismas, al interés particular del afín político.

Inútil nos parece hacer historia de la gestión municipal del partido carlista; inútil nos parece mencionar uno por uno sus desaciertos innumerables; es preferible contestar a *La Lealtad* con las mismas razones que alega en defensa de sus amigos, y sacar la consecuencia lógica y racional que de las mismas se desprende.

Es hecho ciertísimo que nunca ha faltado una minoría liberal en el municipio, pero si *La Lealtad* no deja que la pasión política le ciegue hasta el extremo de perder la sinceridad, necesaria en toda discusión política, habrá de confesar que esas minorías se han visto siempre condenadas a luchar contra la fuerza invencible del número; y aunque en infinitas ocasiones han presentado a la corporación proyectos que indudablemente hubieran redundado en provecho de todos, sus laudables iniciativas han sido ahogadas por la enemiga política de los reaccionarios.

Los carlistas, son pues, los que nos han traído a este estado; ellos con las mayorías dentro del municipio, son los que han decidido siempre en las cuestiones municipales.

Si pues estas han ido por mal camino ¿quién debe ser el responsable?

EN HONOR DE POLAVIEJA

«Ya está, según afirma el *Heraldo* casi acordado el programa de las fiestas con que Barcelona piensa recibir al general victorioso.

Al entrar en el puerto el vapor *León XIII*, una comisión del real Club de regatas se dirigirá al trasatlántico para conducir a tierra en una de sus principales cañas al insigne caudillo.

Todos los botes de los clubs de regatas de la ciudad, empavesados hasta los topes, formarán en dos filas por entre las cuales pasará la caña que conduzca al general Polavieja.

Otros buques saldrán fuera de puntas al acercarse al puerto el *León XIII*, llevando comisiones del círculo del Liceo y de otros importantes centros de la capital.

En la puerta de la Paz se levantará un arco de triunfo.

En este sitio recibirán oficialmente al general Polavieja las autoridades, corporaciones y todos los elementos que concurrán a la manifestación.

Desde allí la comitiva se dirigirá a la catedral basílica, donde, si la entrada se verifica por la mañana, se celebrará un solemne oficio, cantándose después un *Te Deum* en acción de gracias. Si la recepción es por la tarde, la función religiosa se reducirá, como es consiguiente, al canto del *Te Deum*.

Terminada la función religiosa, se acompañará al general al palacio del Parque, llamado del Gobernador, que el Ayuntamiento le ofrecerá como

alojamiento en nombre de la ciudad de Barcelona.

Las habitaciones de dicho palacio están convenientemente dispuestas y amuebladas desde que sirvieron de alojamiento al rey de Portugal cuando la exposición de 1880.

Por la noche tendrá efecto una gran recepción en el palacio municipal, obsequiándose después al general con un *lunch*.

Si el general Polavieja permaneciere en la ciudad la noche siguiente, se dará una función de gala en el Liceo, ofreciéndole un *lunch* el Círculo de dicho Liceo en uno de los intermedios.

Las fachadas de los edificios públicos estarán adornadas con colgaduras y se harán iluminaciones generales en la ciudad.

Por parte de todas las corporaciones, sociedades particulares y elementos valiosos de Barcelona se trabaja con mucho entusiasmo para dar al recibimiento todo el esplendor posible.

Las elecciones en Corella

Nuestro activo corresponsal en Corella nos ha remitido hoy una hoja impresa, conteniendo una alocución a los electores corellanos en la que se les excita a que saquen triunfante una candidatura puramente administrativa formada con el objeto de contrarrestar la nociva influencia del *caciquismo*.

Los firmantes de la alocución señores Indave y Campos, dicen en la misma que a pesar de que el contribuyente corellano paga contribuciones excesivas, la deuda aumenta, y los apuros del erario municipal llegan a lo inconcebible; razón por la que presentan la candidatura administrativa como único medio salvador del triste estado del municipio.

El manifiesto menciona al detalle el programa de los administrativos para el caso en que resultaran elegidos en los comicios y termina afirmando que la candidatura propuesta está llamada a enaltecer el prestigio de la corporación municipal.

En prosa y verso

por FULANO

¡VAYA CON LOS PECES!

Tomo en mis manos pecadoras *El Eco de Navarra* del día de ayer, y en lugar preferente veo un artículo titulado *De todo un poco* en el que su autor pretende probar «que los peces tienen memoria».

No sé si es que leo ya con escama cuanto en *El Eco* se publica, pero es lo cierto que comencé el repaso del artículo mencionado con el convencimiento penfísimo de que había de encontrar algún *gazapo*; y efectivamente, el *gazapo* ha saltado en forma científica y literaria.

Podre pasar porque se escriba huso de hilar, sin *h* y asta (cuerno) con ella, pero por ciertos desmanes científicos no puedo pasar en modo alguno. Para escribir sobre una materia cualquiera es preciso conocerla y el que no la conoce debe desistirse de darse tono de sábio, porque se expone a lo que se ha expuesto el articulista de *El Eco*; se expone, repito, a que yo, humilde criatura que apenas conoce las ciencias naturales, le diga a la faz del mundo que no sabe lo que son peces ni ha leído en su vida un texto de Historia Natural.

Y si lo ha leído habrá que suponer que le falta de memoria retentiva lo que de entrometimiento le sobra.

Pero vamos al... *gazapo*.

Se dice en el artículo que la foca es un pez.

¡La foca un pez!

¡Escribieron sendas obras Milne-Edwards, Bernard, Cuvier para que nos venga *El Eco* con que la foca es un pez?

A los siete años, cuando leía *churradamente*, me enseñaron que las focas son mamíferos que viven en manadas en los mares glaciales; más tarde, leyendo un libro de curiosidades, supe la forma en que las focas amamantan a sus hijuelos y el grandísimo trabajo que les cuesta enseñarles a nadar; y dicho se está que si maman no pueden ser peces, al menos según las razones de clasificación de todos los naturalistas habidos y por haber.

Más tarde aprendí a distinguir que las focas eran clasificadas por Cuvier entre los *carvívoros* por Milne-Edwards entre los *anfíbios* y en las últimas clasificaciones hechas las encuentro en el orden octavo de los vertebrados ó sea en los *pinnípedos*, y conste que no son estos *pinnípedos* científicos.

Lo que le ha pasado al articulista

de *El Eco de Navarra* es que se ha encontrado con una carta en que se le decía que la foca era pez, como podían decirle que era rana, y como aquella vive en el agua, ha creído de golpe y porrazo que la Phoca es un pez como el barbo ó la trucha; y naturalmente le ha resultado que los peces tienen memoria. Lo cual no está probado aunque pueden tenerla las Phocas, vertebrados del más complejo organismo.

Pero siguiendo la teoría del señor Salboch habrá que creer que son peces todos los animales que viven en el agua; y si hoy nos ha dicho que lo son las focas, mañana nos dirá que lo son las ostras y hasta el coral.

Y por hoy terminaremos, no sin poner un *couplet* para que los niños lo canten con música de *Cuadros disolventes*.

De este modo escarmentarán los colaboradores de *El Eco de Navarra* que escriben de aquello que no entienden,

Los barbos tienen memoria y las focas dicen yes y hay perritos en París que cuentan uno, dos, tres. Tamaños curiosidades no valen a mi entender lo que valen otras muchas, otras muchas que yo sé. He visto bueyes que vuelan pulgas que saben coser y peces muy pretenciosos que emborronan el papel escribiendo artículos que matan al que los lee.

Yo todo lo huelo yo todo lo sé. digo que la foca no puede ser pez porque si, lo fuera habría razón, para declarar para declarar que son peces igualmente todos los que escriben mal.

AYUNTAMIENTO

(Continuación.)

La sesión celebrada ayer por el Excmo. Ayuntamiento se prolongó hasta las seis de la tarde.

Terminada la lectura del luminoso informe presentado por la subcomisión del Vínculo, el señor Guerenáin manifestó que debía aplazarse el estudio y discusión del informe mencionado, para que lo resolviera el nuevo Ayuntamiento, expresando su opinión de que no veía la necesidad de reformar el sistema de moleda que propone la comisión citada.

Opinaron en contra los señores Sara, Lazcano, Aztarain, Huder y Artola, (este último autor del informe) diciendo que en vista del mal estado de los artefactos del molino y otras causas que alegaron en apoyo del informe de la subcomisión, procedía estudiar inmediatamente asunto de tanta importancia, por creer de absoluta necesidad colocar el molino del Ayuntamiento a la altura de los de propiedad particular ó abandonar la moleda y destinarlo exclusivamente a fabricar la luz eléctrica con destino al alumbrado público.

La discusión se animó algún tanto y tomó la palabra el señor alcalde, conviniendo por fin en que quede el informe sobre la mesa para estudio de los señores concejales.

Se acordó hacer un obsequio a las Hermanas de la Caridad por los exlentes servicios prestados durante el invierno último en la cocina económica y por último el señor alcalde participó a la corporación que mañana tendrá lugar la Junta magna para tratar de las zonas polémicas en la Casa Consistorial, reunión a la cual ha convalidado a buen número de personas importantes.

NOTICIAS

El arquitecto municipal, cumpliendo lo ordenado por el Ayuntamiento, está estudiando la completa reforma del matadero de carnes y la instalación del matadero de cerdos en la casa llamada de pastores, propiedad del municipio.

Las reformas que se van a introducir en el matadero, serán elevación del piso para librarlo de las avenidas del río, y ampliación de todas las dependencias, construyendo amplias salas de techumbre muy elevada.

Ayuntamiento.

La compañía del Norte ha notificado al alcalde que accediendo a los deseos de Pamplona, establecerá un servicio especial de trenes durante los días de las fiestas a precios muy económicos.

Igual solicitud se ha hecho a la compañía de Zamarraga y a la del Mediodía de Francia.

La sociedad «Conducción de aguas de Arteta» piensa establecer un transformador de la corriente eléctrica transportada de Arteta en las afueras de la población, en atención al peligro que pudiera constituir que

las corrientes continuas entrasen en Pamplona.

Han sido nombrados presidentes de mesa para las próximas elecciones de concejales los señores siguientes:

En el Ayuntamiento, don Fernando Gorosabel; en Pellejerías, don Tiburcio Guerenáin; en Merced, don Francisco Aldaz; en el Teatro, don Agustín Lazcano; en el Instituto, don Joaquín Baleztena; en Caldería, don Fermín Idoate; en San Francisco, don Juan Elio; en Lacendios, don Javier Valencia; en el Vínculo, don Joaquín Huder, y en Música, don José Aramburu.

Instrucción pública.

A continuación insertamos los acuerdos tomados por la Junta de Instrucción pública en su sesión de ayer y que ayer no pudimos insertar por falta de espacio:

—Notificar al Ayuntamiento de Imoz la real orden que autoriza la reclamación de categoría y sueldo de la escuela de Latasa, ordenándole que instruya expediente.

—Desestimar la instancia de don Tomás Segorve, vecino de Estella, que solicitaba se disminuyera la cuota de retribución escolar.

—Aprobar la cuota de retribuciones que fija la Junta local de Urzainqui, por asistencia de niños a aquella escuela.

—Que el inspector se ponga de acuerdo con el arquitecto provincial para la formación de proyecto y planos de una escuela para Valtierra.

—Que pase a informe del inspector, el expediente de Echauri, sobre reparaciones de la escuela y habitación del maestro.

—Que pase a informe del Ayuntamiento de Egüés una instancia que suscriben varios pueblos de aquel valle en solicitud de que pasen a ser carga del municipio las obligaciones de primera enseñanza, que corre ahora a cargo de los pueblos del valle.

—Elevar al rector quinta propuesta para la provisión de la escuela de niñas de Yanci, en favor de quien corresponde.

Leamos en *La Tradición Navarra* de hoy.

«Por telegrama que recibió ayer el conocido abogado señor Rodríguez Undiano, se supo ayer en esta capital que ha fallecido en la travesía del Mar Rojo, el general de división don José Martitegui, hermano político del dicho letrado.»

Advertimos al colega que la triste noticia del fallecimiento del señor Martitegui, se supo en Pamplona por un telefonema de las 9,51 de la mañana que ayer recibió el *HERALDO DE NAVARRA*; hasta el punto, de que fuimos nosotros los que personalmente comunicamos la noticia al señor Rodríguez Undiano, como particular amigo nuestro, el cual nada sabía hasta entonces de esta desgracia.

Las cosas en su punto, y a cada cual lo suyo.

La comisión mixta de reclutamiento, en su sesión celebrada ayer, acordó consignar en acta la satisfacción con que había visto el celo y esmero desplegados por los Ayuntamientos de Monteagudo, Murchante Muruzabal, Miranda y Morcilla en la confección de expedientes de exención presentadas a la misma.

Mañana día ocho se verá ante la comisión mixta de reclutamiento los juicios de exenciones correspondientes a los ayuntamientos de Olcoz, Olejua, Olite, Oloriz y Olza,

Las próximas elecciones municipales de Bertizarana prometen ser reñidísimas.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo el propietario de Oyaregui don Martín Vertiz.

La persona que hubiese perdido un llavero, puede pasar a recogerlo a la administración de este periódico y se le entregará.

De *El Eco*:

«Se dice que en el gobierno civil se confecciona una candidatura, sonando los nombres de don Miguel García Tuñón, don Francisco Galbete y don Felipe Ruiz de Galarreta.»

Por nuestra parte podemos agregar, según ha llegado a nuestras noticias, que todos los señores incluidos en la anterior candidatura renuncian al honor de que se les vote excepto el señor García Tuñón,

Las tropas de esta guarnición están practicando ejercicios, a cuyo efecto salen de los cuarteles a las dos de la tarde y vuelven a las nueve de la noche.

El objeto de estos ejercicios no es otro que el que las tropas se acostumbren a andar de noche, con idénticas precauciones y en las mismas condiciones que en campaña.

Diputación.

En la sesión de ayer 6 de Mayo se acordó expedir el pase correspondiente con cargo a los fondos provinciales, para el ingreso en el manicomio de Zaragoza del demente Regino Aragón, de esta capital,

—Se autorizó al Ayuntamiento de Abárzuza para vender en pública subasta los árboles de encina que puedan extraerse de su monte comunal, sin perjuicio de la buena conservación del arbolado.

—También se autorizó al Ayuntamiento de Ochagavía para arrendar en subasta pública la carnicería por tres años, al concejo del de Iribas para el de la taberna y al Ayuntamiento de Urdax para tomar en préstamo al interés que no exceda de 5 por 100 ocho mil pesetas que considera necesarias para ejecutar las obras de la Casa Consistorial, para contratar dichas obras en subasta pública y para adicionar al presupuesto ordinario de gastos del presente año y de los sucesivos la partida necesaria para la amortización gradual de esta deuda.

—Se ha dispuesto se devuelva a don Isidoro González, de Cintruénigo, el depósito que hizo en la tesorería provincial para atender a las resultas de un expediente.

La comisión de estadística de la Diputación trabaja activamente en el levantamiento del plano catastral de las jurisdicciones de Leache y Buzuel.

Gobierno civil:

Ante el juzgado municipal de Mendavia, ha sido denunciado por infracción de la ley de caza, el vecino de dicha villa Pedro Salcedo.

En el acto de la denuncia le fué ocupada una escopeta de pistón y dos pájaros muertos, cuyos objetos fueron entregados a la autoridad judicial, por el denunciante guardia segundo Braulio Ochoa.

—En el depósito municipal se encuentran doce detenidos, de ellos nueve a disposición del gobernador civil, dos al juzgado de instrucción y uno de tránsito.

Ayer al oscurecer, un individuo de la guardia civil detuvo en la Plaza del Castillo, a un sujeto que perseguía a otro con un puñalito en la mano.

Al ser detenido el sujeto mencionado, entregó el puñalito a una joven, que según se dijo, era la causante de la riña.

Hoy ha marchado a Barcelona y muy en breve embarcará con rumbo a Buenos Aires, acompañado de su señora e hijos, nuestro paisano el opulento capitalista y director del Banco Español de Buenos Aires don Ciriano Morca.

Se ha concedido a don Benito Cesáreo Sanchez, guardia civil retirado, el haber mensual de 2250 pesetas en concepto de retiro definitivo.

Ha fallecido en San Martín de Unx el capitán de infantería retirado don Lorenzo Muruzabal Zapata.

El señor alcalde de esta ciudad don Fernando Gorosabel, ha tenido la atención de invitarnos a la reunión, que ha de tener lugar mañana sábado a las cuatro de la tarde en la Casa Consistorial, para tratar de las gestiones que deben practicarse a fin de conseguir la modificación de los reglamentos sobre construcciones en las zonas polémicas.

El Nuevo Casino ha organizado para el domingo próximo a las nueve de la noche una velada, de las que con frecuencia celebra aquella distinguida sociedad.

Es seguro que como todas ellas se verá muy concurrida.

El jueves próximo el presidente de la comisión de Gobierno señor Lazcano presentará a la aprobación del Ayuntamiento el nuevo reglamento del Cementerio.

Han llegado a esta ciudad los distinguidos jóvenes bilbainos señores don Alejandro Pradera, don Luis Maruri, don Luis Silva y don Blas Otero, con objeto de asistir al enlace del distinguido joven bilbaino don Tiburcio Pradera con la bella señorita Iñar Lopez, que se verificará mañana, según teníamos anunciado.

De la Audiencia.

—Mañana se verá ante la sala de lo criminal de esta audiencia la causa procedente del Juzgado de esta capital, seguida contra Julián Lizarraga, Ignacio Aguirre y Vicente Ospequin por el delito de atentado.

El ministerio fiscal solicita se imponga a los procesados la pena de seis años y un día de prisión mayor, accesorias correspondientes y multa de doscientas cincuenta pesetas.

Está encargado de la defensa el

señor Ansó y de la representación el procurador señor Garoia Peña.
—Ante la sala de lo civil se verá también mañana el pleito procedente del Juzgado de Tolosa, promovido por don José Manuel Lizarrá, pidiendo que se eleve a escritura pública el testamento hecho de palabra por su esposa doña Vicenta Iribarren. Defiende los derechos de la parte don Serafín Mata y representa a la misma el procurador Velasco.

—Se ha dictado sentencia en la causa instruida por el juzgado de Tudela contra Petra Sumerza Alastuey por el delito de lesiones inferidas á Juana Diaz, imponiéndole á la procesada la pena de dos meses y un día de arresto mayor.

—También se ha dictado sentencia en la causa segunda contra Teodora Perez Lacarra (a) Cuévana, vecina de Corella, por el delito de robo; imponiéndole la pena solicitada por el ministerio fiscal consistente en 150 pesetas de multa ó la prisión subsidiaria equivalente.

—Ha sido absuelto de la causa que se le seguía por el delito de atentado León Asín Osés, toda vez que el ministerio fiscal retiró su acusación estimando que los hechos que dieron margen á la formación del proceso no constituían delito y si solo una falta de la que entenderá el juez municipal correspondiente.

Ha ingresado en el sanatorio de la Cruz Roja de Zaragoza, el soldado procedente de Cuba Casimiro Segura Muñoz, natural de Villafranca de Navarra.

Leemos:

«En el otoño próximo contraerá matrimonio una de las hermanas de un título de Castilla que es secretaria de una de nuestras Embajadas en el extranjero, con un joven perteneciente á conocida familia de Navarra.»

Información del

"HERALDO DE NAVARRA."

Madrid 7. (9 32 m.)

FILIPINAS

BUENAS NOTICIAS

El término de la guerra

Se han recibido noticias de Manila que han causado sensación, porque en ellas se anuncia el fin próximo de la insurrección.

Esta queda circunscrita á pequeñas partidas en los pueblos y poblados de Fernade, Maragondon, Magallanes, Alfonso y Mendez Nuñez, todos de la provincia de Cavite.

Creése que en la semana entrante se reconquistarán esos pueblos, y que para el santo de S. M. el Rey, se cantará el *Te Deum* en acción de gracias, por la feliz terminación de la guerra, pues solo quedan pequeñas partidas fáciles de destruir.

Madrid 7 10, m.

A campaña

Hoy se espera en Naic al general gobernador de Filipinas señor Primo de Rivera,

Los cautivos

A su llegada serán recogidos los cautivos españoles, los cuales han sido víctimas de penalidades sin cuento, impuestas por los rebeldes.

El general lleva abundante material sanitario y toda clase de socorros para aquellos.

Madrid 7 (10, m.)

Política de atracción

Noticias recibidas de Manila dicen que la opinión pública aplaude allí sin reservas de ninguna especie, la política desplegada por el nuevo capitán general señor Primo de Rivera para atraer al elemento indígena que desconociendo la soberanía de España, se lanzó á la insurrección.

Esta política, continuadora de la iniciada por el ilustre general Polavieja, es la que en el archipiélago se considera como más eficaz para sofocar la rebelión.

El Corresponsal

Conferencia telefónica

Madrid 7 4,45 tarde.

Decretos de Fomento

S. M. la Reina ha firmado hoy varios importantes decretos de Fomento.

Uno relativo á la aprobación del pago de obras del nuevo Ministerio del ramo.

Otro concediendo un crédito para las obras que han de hacerse en el puerto de Mundaca (Vizcaya.)

Y el tercero referente á varias obras de reparación que han de hacerse en la Catedral de Toledo.

La marquesa de Polavieja

Hoy se ha despedido de Su Majestad la esposa del ilustre exgobernador general de Filipinas, la que saldrá en el expreso de esta tarde con dirección á Barcelona en compañía de sus hermanos los marqueses de las Cuevas y otras varias distinguidas personas.

En Barcelona le esperan los marqueses de Comillas, que le han dispuesto el vaporcito *Fernando Pío*, para que con él pueda salir al mar á recibir al León XIII en que viene su esposo.

En la corte y en la capital de Cataluña, aumentan el entusiasmo y los preparativos para recibir dignamente al general Polavieja.

Detención

El crucero *Conde Venadito* ha llevado á cabo un importante servicio, capturando á un barco filibustero é incautándose de gran número de armas y documentos importantes.

El León XIII

Según noticias de Port-Said ha zarpado sin novedad para la península; este barco, en el que viene el general Polavieja.

El censo de Cuba

El señor Cánovas ha manifestado que no se llevará á cabo la rectificación del censo electoral de Cuba, porque esto es innecesario para que se verifiquen las nuevas elecciones que originará la implantación de las reformas.

Los anarquistas

A las cuatro de la tarde han

celebrado una larga conferencia los señores Cánovas y Cos-Gayón.

Este ha dado lectura al Presidente, de la comunicación que dirige á la junta de autoridades de Barcelona, dándoles instrucciones acerca de la forma en que se ha de llevar á cabo la deportación de los anarquistas sentenciados últimamente, y en la cual ordena sean conducidos inmediatamente á Rio de Oro en el transporte de guerra *General Valdés*.

De Filipinas

El *Heraldo de Madrid* ha recibido un cablegrama de su corresponsal en Manila en el que dá detalles de la toma de Indang.

Dice que terminada la acción el general Primo de Rivera formó las tropas para felicitarlas por su comportamiento y bravura y al frente de ellas colocó la cruz de María Cristina en el pecho del heróico segundo teniente don Santiago Malleu que se distinguió mucho en dicha acción.

Preparativos de ataque

Los rebeldes se han hecho fuertes en el poblado de Alfonso, en el que se espera opongán una tenaz resistencia por haber construido en él muchas fortificaciones, aparte de las ventajas que el terreno les proporciona ya que nuestro ejército tendrá que atravesar siete rios llamados los *siete pecados capitales* para llegar al sitio del combate.

El general Primo de Rivera ha dispuesto que el general Ruiz Sarralde practique con sus tropas un movimiento envolvente y ataque con sus fuerzas las primeras trincheras separadamente y por sitio distinto en el que lo hagan las demás fuerzas del ejército.

Conferencia importante

Los señores Gamazo, Puigcerver y Canalejas han conferenciado con el señor Sagasta, manifestándole unánimemente su creencia de que es necesario emprender una campaña enérgica contra el gobierno en la cuestión financiera.

Operación financiera

El señor Sagasta les ha manifestado según se dice que vendrá bien una oposición ra-

zonada y enérgica para marcar bien la responsabilidad ministerial pero que no conviene extremar la oposición en estos asuntos porque pudiera darse el caso de venir al poder el partido liberal y encontrarse sin recursos para la guerra.

Los ministeriales dicen que es pura fantasía cuanto se hable acerca de los términos en que ha de hacerse la operación con el Banco de España y que huelgan por tanto los comentarios á que ha dado origen.

A pesar de estas negativas de los ministeriales por lo que han dicho algunos consejeros del Banco se conocen los términos propuestos por el gobierno, que son unánimemente censurados por los hombres de negocios y políticos.

Valores Públicos

Cotización del día de hoy

	Día 7	Día 6
Deuda perpetua al 4 o/o interior.	64'65	64'75
Deuda perpetua al 4 o/o exterior.	78'30	78'80
Deuda amortizable al 4 o/o.	77'25	77'20
Obligaciones de Aduanas.	97'15	97'30
Billetes de Cuba (1896).	95'20	95'15
Cubas nuevas.	79'80	79'40
Acciones del Banco de España.	407'50	407'00
Id. de la Tabacalera.	000	212'00
Cambios con París.	29'05	
Id. Londres.	0000	
El 4 por 100 exterior se ha cotizado en la Bolsa de París á 61'28.		

El Corresponsal.

ÚLTIMA HORA

Madrid 7 (5 t.)

Un despacho oficial que acaba de recibirse de la Habana, dá cuenta de algunos pequeños encuentros sostenidos por nuestras tropas con los insurrectos, á los cuales se les causaron quince muertos.

Nosotros tuvimos que lamentar diez y nueve heridos, contándose entre ellos el teniente don Miguel Aranda.

Madrid 7 (5,40t.)

Noticias también oficiales de la capital de la isla de Cuba, notifican que el general Suarez Inclán desarrollando la operación combinada entre las fuerzas de su mando y el cañonero *Reina Cristina*, con objeto de buscar el resto de la expedición filibustera desembarcada en Marzo último en el rio Mosquito, ha sorprendido á los insurrectos

un importante depósito consistente en doscientas cuarenta y dos cajas que contenían veintinueve mil cartuchos Maüsser y diez mil sistema Remington.

El Corresponsal.

Valores locales y provinciales

Cotización del día de hoy

	Compra	Venta
Acciones Crédito Navarro.	152	
id. Fabrica de Villaba.		95
id. Sociedad Arteta.	120	
id. Vinicola.		
id. Tejería mecanica.		
id. id. Betelu.		
id. Carretera del Baztan.	101	
Deuda Provincial 5. o/o.	102'50	
id. Municipal 5. o/o.	102'50	
id. id. 4. 112 o/o.	97	
Obligaciones Fábrica Villava.		98
Acciones de Iruña.		
id. de Vera.		

Boletín del día

SECCIÓN RELIGIOSA

SANTO DE MAÑANA.—La aparición de San Miguel arcángel.

La iglesia celebra la fiesta de la Santísima Trinidad por la conversión de los godos con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las siete misa solemne de la virgen; á las nueve dá principio el rezo de las horas canónicas siendo á las nueve y media la misa conventual; por la tarde á las tres y media vísperas, completas, rosario, letanía y salve cantadas.

En San Saturnino.—Cuarenta horas. A las seis de la tarde se expondrá S. D. M. hasta las ocho en que se hará la reserva terminando con el santo rosario.

En las Descalzas.—Solemne novena y función que para honrar la memoria del Patrocinio del glorioso Patriarca San José celebrarán las R. R. M. M. Carmelitas en la forma siguiente: A las cinco de la mañana misa rezada en el altar del santo Patriarca y á continuación la novena; á las nueve se repetirán los mismos actos.

A las siete y media de la tarde se expondrá S. D. M. y acto seguido se rezará la estación del Santísimo Sacramento, habrá rosario, novena, plática y gozos cantados con orquesta terminando con la reserva.

Los ejercicios de las flores á las mismas horas de costumbre.

EL TIEMPO

La temperatura máxima de hoy es 18'6 grados centígrados; y la mínima de ayer fué 4'4.

La altura barométrica á las nueve de la mañana de hoy en milímetros fué 729'4.

El espacio recorrido por el viento durante las veinticuatro horas inmediatas á las expresadas fué 423.

GOBIERNO MILITAR

Servicio de Plaza del día 8 de Mayo.

Parada.—Constitución.

Jefe de día.—Cantabria, teniente coronel, don Julian Monteverde.

Imaginería de día.—América, otro don Isidoro Sanchez.

Hospital y Provisiones.—Cantabria; capitán 4' Reconocimiento de pienso.—Numancia; otro.

Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición.

Traje.—De diario.

Imprenta de Juan Sanz

dable labriego que busca el descanso después del diario trabajo; tocaba las cimas de los montes; el crepúsculo con sus sombras avanzaba y llenaba de confusión y oscuridad la tierra, los árboles y el cielo. Parecía entonces el paisaje, inmanso y negro edificio, incendiado por el sol: de pronto, la cúpula ardiente se hundió; pero antes de desaparecer, permite contemplar otro rayo de su tibia luz, y un momento despues todo se apaga. Entonces las voces sonoras se paran en medio de las gavillas, y los bulliciosos rastrillos en los prados. Los carros vuélvense á medio llenar á los graneros; los bueyes apresuran el paso, y su no acostumbrada presteza parece como que los llena de alegría: todas las faenas se suspenden en aquel momento, por que el juez tenía mandado que en sus tierras, con el día, concluyese el trabajo, y su voluntad era sagrado precepto.

«El dueño del mundo, decía, sabe la medida del trabajo y del reposo. Cuando el sol, su jornalero, abandona el cielo, debe el labrador entrar en su choza.»

En aquel mismo momento, el juez conducía á sus alegres huéspedes, hácia la quinta. Iban delante rompiendo la marcha los niños con su preceptor; despues el juez, que daba el brazo á la señora presidenta, y á su lado el presidente, rodeado de su familia; enseguida las señoritas; los muchachos, según la costumbre recibida, detrás, á medio paso de distancia.

Nadie señalaba los lugares, nadie determinaba el orden de marcha, y sin embargo, parecía que todos tenían gran interés por no infringirlo. Y era

que el juez observaba en su casa escrupulosamente las antiguas costumbres, y no hubiera consentido que no se guardaran los debidos respetos á los mayores en edad, dignidad ó gobierno.

«El cumplimiento de estos deberes, solía decir, mantiene la gloria de las familias y de las naciones: olvidándolos, naciones y familias seguramente perecerán.» Así es que su familia y sus servidores amoldábanse á sus preceptos, y hasta los forasteros que pasaban algunos días bajo su techo hospitalario se impregnaban sin poderlo remediar de ese respeto y amor á las conveniencias sociales que á su alrededor se respiraba.

Despues de algunos instantes de expansión, besóle su sobrino la mano con grandes muestras de respeto, y él, en señal de bienvenida, paternalmente le puso un beso en la frente: y aunque por consideración á sus huéspedes, no prodigó las palabras, una lágrima errante, secada furtivamente con la manga de su gaban, puso de manifiesto el cariño que profesaba á Tadeo.

Siguiendo el ejemplo del dueño de la granja, volvían todos al hogar, lo mismo los de la vega que los del bosque, lo mismo los labradores que los que habían pasado el día en los prados. Así es que tan pronto aparecía un rebaño de carneros, balando y apiñándose camino del redil, en medio de una nube de polvo, como una multitud de vacas del Tirol con sus campanillas de latón ó una piara de caballos relinchando; todos se reunían al rededor de la cisterna, cuya estridente báscula llenó pronto las pilas de clara y abundante agua.

A pesar del cansancio y de los huéspedes, el

Gran fábrica de sombreros y depósito de boinas

Sombreros de copa alta en seda y castor desde 10 pesetas á 20.
Sombreros hongos ingleses en todos colores desde 10 pesetas á 15.
Sombreros hongos del país en variedad de formas de 5 á 15 pesetas.
Sombreros flexibles del país y extranjeros desde 2 á 15 pesetas.
Surtido inmenso en sombreros para señores sacerdotes desde 10 pesetas á 20, los más superiores.
Sombreros de paja recibidas grandes existencias para la presente temporada, teniendo la especialidad esta casa en buen gusto y economía en sus precios pues los hay desde 1'50 á 10 pesetas.
Bisutería, carteras, petacas, cigarreras, botonaduras, gemelos, etc., etc., precios sin competencia.
Objetos militares, todos los que se deseen y 50 por 100 en sus precios.
Se hace para el gusto de la persona más exigente un sombrero en 4 horas y se remiten franco de portes por toda la provincia.

Fabrica de gorras y depósito de boinas

Corbatas y sombreritos de tiras bordadas para niños, en blancos y de colores.

Despacho central: **T. OTZET**
5, CALCETEROS, 5

A LAS SEÑORAS

No comprad corsés sin visitar la antigua y acreditada corsetería de doña Victoriana Lara; acaba de recibir un variado y bonito surtido de telas propias para primavera y verano.

Corsés en distintas formas desde 5 pesetas; corte francés, regente etc.; corsé sin forro para verano; corsé faja y fajas de diversas formas. Obras recomendadas á esta casa por varios facultativos. Ballena legítima.—San Nicolás, 4, Corsetera.



Se reciben para primera y cuarta plana hasta las diez de la mañana y hasta las seis de la tarde para tercera.

PRECIOS ECONÓMICOS

Tónico-genitales del Doctor Morales

Célebres píldoras para la completa y segura curación de la impotencia debilidad, espermatorrea y esterilidad.
Cuenta 30 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 30 reales caja, y se remiten por correo a todas partes.—Dr. Morales Carretas 39 Madrid.—En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Disponible

LA CATALANA

SOCIEDAD DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

32 años de existencia

Garantías
Capital y reservas

30 millones

Capitales asegurados: 425 millones

¿Quereis hacer un buen seguro?

Aseguraos en Compañía del país y cuyos antecedentes conocais personalmente.

«La Catalana»

Comisionado principal é Inspector en Navarra: Sebastian Gastereana, Plaza del Castillo, 3º, Pamplona.

Academia de corte y confección para señoras dirigida por la profesora doña Filomena Moya, única en Pamplona que teórica y practica, como tambien toda clase de ropa blanca para señoras y caballeros.

Sistema de enseñanza por medio de una cinta y de reglas fijas, sin necesidad de patronos de los periódicos de modas. Clase mensual. Lecciones á domicilio y se confecciona toda clase de prendas para señoras y niños.

Horas de clase, mañana de nueve á doce; tarde: de tres á seis.

Plaza del Castillo 21, principal, PAMPLONA

FELIX FLORES
PINTOR y DORADOR
Compañía núm. 21
PAMPLONA

SE HACEN toda clase de trabajos relacionados con el arte

Se empapan habillaciones y se venden colores preparados.

Fermin Elizburu

grabador en metales y fabricante en sellos de Cautchouc y para lacre, hace chapas de metal para puertas y caladas para marcar barriles sellos para marcar pan, pabonado en relojes de acero, iniciales é imitaciones de firmas en los mismos con oro y plata.

ESTAFETA 36, PAMPLONA.

1-15 (a)

DISPONIBLE.

ATENCIÓN

Derroche escandaloso.—Gran barato.—Estafeta 4.

Chocolates con regalo y sin regalo. Los hay de los precios siguientes: á 3, 4, 5, 6, 7 y 8 reales paquete de 350 gramos. Comprando una caja de 100 paquetes se hace el 25 por 100 de descuento.

Tambien se vende en esta casa el tan acreditado chocolate premiado en la Exposición de Suez, del fabricante don Damian Garate, de Lumbier.

Los mejores regalos para el chocolate y los mejores chocolates con regalo, se venden en esta casa. Gran surtido en porcelana, loza, cristal batería de cocina, lampistería, jaulas, perfumería y objetos de adorno propios para regalos.

No confundirse.—4, Estafeta, 4.

5 y 8

DISPONIBLE

SEÑORAS

Para corsés especiales y de lujo, contruidos sobre medida, en el acreditado Establecimiento de doña Ruperta Gonzalez.

38 Plaza del Castillo 38 8

Disponible

DISPONIBLE

MODISTA

Confecciona y hace reformas de sombreros de señoras, como tambien lava y arma toda clase de sombreros de niños.

Esmero y economía.

14 POZO-BLANCO 14, 2.º

HERALDO DE NAVARRA

Publica dos ediciones diarias; una edición de la mañana para los suscriptores de fuera de la capital con alcance telefónico y telegráfico; esta edición adelanta las noticias de más interés que publican los periódicos locales y de Madrid del mismo día y se remite momentos después á nuestros abonados de fuera de la capital.

Para Pamplona, y sin que pierda el menor interés la edición anterior por ser del día, se publica la edición de la tarde con una extensa conferencia telefónica.

Los precios de suscripción al HERALDO DE NAVARRA son los siguientes:

En Pamplona un mes una peseta, tres meses tres pesetas, un semestre seis pesetas, un año doce pesetas.

En el resto de España un trimestre cuatro pesetas; un semestre 7'50 pesetas, un año catorce pesetas.

En América un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

En el extranjero un trimestre once pesetas, un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

El pago será adelantado, pudiendo remitirse el importe en sellos ó libranzas á la Administración del HERALDO DE NAVARRA, calle de Espos y Mina, 2; segundo, dercha, Pamplona.

A los quince días de caducada una suscripción se suspenderá el envío del periódico si no se hubiera renovado.

TARIFA DE ANUNCIOS

Atendiendo á la necesidad de facilitar el uso del anuncio tan necesario al comercio, el HERALDO DE NAVARRA dá novedad, amplitud y baratura á los anuncios, insertándolos en la forma que los señores anunciantes soliciten, dentro del espacio ó número de espacios que paguen con arreglo á la siguiente tarifa, que los hace sumamente económicos:

En primera plana 0,50 pesetas 24 centímetros cuadrados.

En cuarta id 0,25 id.
Anuncios y reclamos en gacetillas, 0,50 pesetas línea.

Comunicados á precios convencionales. Los suscriptores al HERALDO DE NAVARRA y los que soliciten más de diez inserciones tendrán un beneficio de 20 por 100 en precios de tarifa.

Esquelas de defunción

En primera plana 7'50 pesetas por columna.
En tercera diez pesetas por columna.
En cuarta cinco pesetas por columna.

juez no descuidó la inspección del ganado junto á los abrevaderos, momento el más á propósito para conocer su estado; y esta revista nunca la delegó en ninguno de sus colonos, acordándose sin duda de que el ojo del amo engorda el caballo.

El senescal y el escribano Protasio estaban en el vestibulo disputando con cierto calor: la causa era que Protasio, en ausencia del primero, había clandestinamente preparado la cena en el antiguo y ruinoso castillo, cuyos restos se veían orilla del bosque.

El senescal se justificaba delante del juez; pero el mal estaba hecho, y era demasiado tarde para remediarlo con facilidad y prontitud: se adoptó, pues, el temperamento de suplicar á los convidados que excusaran el cambio y celebrar la cena en las ruinas del castillo. Durante el camino, Protasio explicaba al juez las razones que le movieron á ordenar aquel cambio: entre otras, apuntaba la de que la casa no tenía habitación bastante espaciosa para recibir concurrencia tan numerosa y respetable, mientras que en el vestibulo del castillo, que estaba bien conservado, cabrían cómoda y anchamente los invitados. Y aunque una de las paredes se había abierto de arriba abajo y las ventanas no tenían cristales, el techo estaba como el primer día, y en verano el aire no estorbaba; y además, la inmediatez de las bodegas facilitaba el servicio. Y al mismo tiempo que justificaba sus órdenes, guiñaba los ojos, dando á entender que además había otras razones que no era oportuno indicar entonces.

A dos mil pasos detrás de la casa del juez, esta-

á la mesa con los muchos convidados que aquel día esperaba.

Desde lejos reconoció el senescal al joven forastero, abrióle los brazos, abrazáronse con grandes muestras de júbilo y de alborozo, y á seguida empezó un diálogo vivo y animado, donde los sucesos de los últimos años iban saliendo en el orden que la imaginación los traía, cortándolos el ansia de comunicárselo todo, y abreviando con suspiros y exclamaciones las reflexiones que cada acontecimiento sugería. Satisfecho del interrogatorio, el senescal indicó al joven forastero el programa de aquel día.

«Acertaste, querido Tadeo (nombre que en memoria de Kosciuchko pusieron al joven, que nació durante la guerra de la independencia); acertaste, dijo llegando en este día, porque tu tío piensa seriamente en casarte, y hoy habrá aquí donde escoger.»

«Hace días que nuestra casa está llena de gente que viene á oír la publicación de la sentencia que ha de terminar nuestras diferencias con el conde el cual estará aquí mañana. El presidente del tribunal del territorio, se encuentra ya entre nosotros con su mujer y sus dos hijas. La gente joven se fué al monte, y las señoras, acompañadas por los padres graves, han ido á ver la siega, mientras vuelven los cazadores. Salgamos si te parece al encuentro de las señoras, de tu tío y del presidente.»

Iban por el camino del bosque sin cansarse de recordar las cosas pasadas. El sol, en el ocaso, llamado el ardor de sus rayos, ensanchaba su órbita; su cara, redonda y encarnada como la de un salu-